



# Evitar una deuda

## ¿Qué hago si cambian mis circunstancias?

Si recibe un pago de Centrelink, debe informarnos de sus ingresos y de cualquier cambio acontecido en sus circunstancias. De este modo, se le abonará el importe correcto y se evitará el pago de importes superiores a lo que le corresponde.

**Nota:** Las personas que deliberadamente faciliten información falsa se enfrentan a un posible enjuiciamiento y a los correspondientes antecedentes penales. El departamento verifica los ingresos con los empleadores y cruza la información con la Australian Taxation Office (Oficina Tributaria Australiana), con el Department of Home Affairs (Departamento del Interior) y con otras agencias gubernamentales y proveedores de servicios de empleo.

## Ingresos

Indíquenos:

- si comienza o deja de trabajar
- el número de horas que trabaja y si este cambia
- si el trabajo es a tiempo completo, ocasional o a tiempo parcial
- sus ingresos brutos
- cualquier ingreso proveniente de fuera de Australia, o
- los ingresos brutos de su pareja (si la tuviera).

## Trabajador por cuenta propia

Indíquenos si:

- es trabajador autónomo o trabaja en un negocio o empresa
- los ingresos de su negocio o empresa cambian respecto a lo que nos haya indicado anteriormente (información generalmente disponible al presentar la declaración de la renta)
- es beneficiario de un *trust* o fideicomiso (incluyendo un fideicomiso familiar), o
- existe un aumento o disminución de sus ingresos imponibles respecto a los del ejercicio anterior.

Debe presentar su Profit and Loss Statements (Cuenta de Pérdidas y Ganancias) cada tres meses (o cuando lo solicitemos) hasta que pueda presentar la declaración de la renta.

**Nota:** guarde todas sus nóminas como referencia para su futura revisión y verificación, si fuera necesario, tanto por su parte como por la nuestra.

Si usted está recibiendo un pago de edad laboral, puede que se le aplique una multa adicional del 10% llamada Recovery Fee (Tarifa de Recuperación) cuando haya recibido un sobrepago y usted, a sabiendas, no nos haya informado sobre sus ingresos o nos haya facilitado información falsa o engañosa.

## Cambios en sus circunstancias

Indíquenos si:

- cambia de dirección
- se casa, comienza a vivir en pareja de hecho, se separa o se reconcilia
- existe un cambio en el importe que paga de alquiler, pensión o alojamiento

- se va de Australia de manera temporal, permanente o para estudiar en el extranjero
- comienza a tener niños a su cuidado o deja de hacerlo
- existe alguna modificación en las condiciones de cuidado de sus hijos
- su hijo tiene ingresos por encima del límite permitido (pídanos información sobre dicho límite)
- recibe el pago de un importe de una sola vez en lugar de hacerlo en pagos divididos
- usted o su pareja reciben un pago en concepto de derecho a vacaciones o una indemnización por despido
- recibe ingresos de cualquier otra fuente
- existe algún cambio en sus activos o bienes
- sus condiciones como cuidador cambian o deja de realizar la actividad (si recibe un pago como cuidador) o
- su hijo deja de estudiar.

## Otra información importante

### ¿Es usted estudiante?

Si es estudiante, debe indicarnos si ha:

- dejado de estudiar
- cambiado el número de horas de estudio
- cambiado de curso
- cambiado de centro educativo o
- cambiado la información de sus cursos.

Recibimos información de las instituciones educativas pero no siempre de manera inmediata. Si en las vacaciones escolares (bien sea entre semestres o a final de curso) decide no seguir estudiando, debe avisarnos inmediatamente y no esperar al principio del semestre siguiente.

Aunque deje de estudiar a tiempo completo, puede optar a algún tipo de ayuda si nos avisa de inmediato.

### ¿Recibe Youth Allowance?

Si recibe el pago de Youth Allowance (Subsidio para Jóvenes), debe avisarnos si:

- se va a vivir fuera de casa
- vuelve a vivir en casa o
- comienza a vivir con uno o ambos progenitores.

Además, si el importe que se le paga depende de los ingresos de sus progenitores, es decir, si usted no es independiente, debe también avisarnos si:

- existe algún cambio en los ingresos de sus progenitores
- un hermano o hermana se va a vivir fuera de casa o vuelve a vivir en casa
- recibe una ayuda adicional por vivir fuera de casa y vuelve a casa (incluso temporalmente)
- sus progenitores se separan, reconcilian o comienzan a vivir como pareja de hecho
- uno de sus hermanos comienza a trabajar a tiempo completo
- comienza a vivir con otro de sus progenitores, o
- recibe una beca (excepto la Student Start-up Scholarship y la Relocation Scholarship) o cualquier otro pago en relación con sus estudios.

## ¿Recibe Family Tax Benefit?

La estimación de sus ingresos familiares se utiliza para calcular el importe de ayuda familiar que recibe, como Family Tax Benefit (beneficios fiscales concedidos a las familias) y Child Care Subsidy (subsidio por el cuidado de hijos). Es importante que estime sus ingresos familiares con la máxima precisión posible para que podamos pagarle el importe adecuado en concepto de ayuda familiar. Su estimación debe reflejar las circunstancias financieras familiares de todo el ejercicio fiscal. La estimación de ingresos debe incluir los ingresos de todas las fuentes. También debe indicarnos toda modificación de sus circunstancias familiares como, por ejemplo, si cambia de dirección, si deja de tener algún hijo a su cargo o cambian las condiciones de cuidado de sus hijos, si comienza a vivir en pareja de hecho o se separa.

**Nota:** debe avisarnos si usted, o su pareja, no están obligados a presentar la declaración de la renta.

## Cuándo tiene que informarnos

Usted tiene que informarnos sobre sus ingresos y las horas que ha trabajado durante la quincena en que usted ha trabajado (incluso si aún no le han pagado), si generalmente:

- Presenta un *Application for Payment* (Solicitud para Pago) cada quincena.
- Informa quincenalmente pero sin presentar ningún formulario, o presenta un formulario cada dos, cuatro, seis, ocho, o 12 semanas.

Si sólo informa cuando cambian sus circunstancias, debe hacerlo dentro de 14 días.

## Devolución del dinero que debe

Si tiene una deuda contraída con nosotros, podemos pedirle su devolución a Centrelink en cualquier momento.

Para ayudarle a pagar su deuda más rápidamente, la Australian Taxation Office (Oficina Tributaria Australiana) puede remitirnos el importe de la devolución de sus impuestos para destinarlo al pago de su deuda.

Hay varias maneras de pagar la deuda que nos deba. Use el servicio Money You Owe (Dinero que Debe) para pagar el total de la deuda, o prepare un plan de pago.

Entre a su cuenta de **Centrelink en línea** por medio de **myGov** y seleccione Money You Owe (Dinero que Debe).

## Si ya no recibe pagos de Centrelink pero nos debe dinero

Continúa siendo importante que nos comunique cuando ocurra cualquier cambio en sus circunstancias. Si se muda de domicilio y aún nos debe dinero, tiene que darnos su nueva dirección dentro de los 14 días después de que se mudó.

Si ya no recibe ningún pago y tiene una deuda contraída con Centrelink, puede que se le carguen intereses. Además, puede que nosotros:

- Evitemos que pueda viajar al extranjero.

- Pidamos a la Australian Taxation Office (Oficina Tributaria Australiana) que nos mande su devolución de impuestos para cobrar lo que usted nos debe.
- Pidamos a su empleador que nos pague la cantidad que usted nos debe de su paga o salario.
- Pidamos a su banco o institución Financiera que nos pague lo que nos debe de su cuenta.
- Pidamos a un agente externo recolector de deudas que se encargue de cobrar la deuda.
- Llevemos a cabo enjuiciamiento para que tenga que devolver el dinero que nos deba.

Si usted ha concertado un arreglo para pagar y realiza los pagos tal como acordó, no le cobraremos intereses.

## Cómo contactarnos

Puede modificar su información, indicar sus ingresos, ver e imprimir sus cartas y comprobar información sobre sus pagos utilizando nuestras cuentas online o aplicaciones móviles.

Si necesita ayuda para registrarse y utilizar su cuenta online, consulte [humanservices.gov.au/onlineguides](http://humanservices.gov.au/onlineguides)

Para presentar la mayor parte de los documentos a través de una cuenta online de Centrelink o de nuestras aplicaciones móviles, visite [humanservices.gov.au/submitdocumentsonline](http://humanservices.gov.au/submitdocumentsonline)

Para poder utilizar nuestras aplicaciones móviles, registre sus cuentas online y descargue una aplicación móvil Express Plus de la tienda App Store o de Google Play™\*.

Puede acceder a sus cuentas online de Centrelink, Medicare y Child Support a través de myGov. myGov es una forma rápida y flexible de utilizar por Internet los servicios del Estado con un único nombre de usuario y contraseña y a través de un sitio web seguro. Cree una cuenta en [my.gov.au](http://my.gov.au)

Para más información en inglés, visite [humanservices.gov.au](http://humanservices.gov.au) o llame al número correspondiente que aparece a continuación:

Youth and Students	<b>132 490</b>
Australian Apprentices	<b>133 633</b>
ABSTUDY	<b>Freecall™ 1800 132 317</b>
Indigenous Call Centre	<b>Freecall™ 1800 136 380</b>
Employment Services	<b>132 850</b>
Older Australians	<b>132 300</b>
Disability, Sickness and Carers	<b>132 717</b>
Families and Parents	<b>136 150</b>
Centrelink Debt	<b>Freecall™ 1800 076 072</b>
Indígenous Centrelink Debt	<b>Freecall™ 1800 138 193</b>
TTY* solicitud de información	<b>Freecall™ 1800 810 586</b>
Para hablar con nosotros en un idioma diferente al inglés	<b>131 202</b>
National Business Gateway	<b>131 158</b>
Comentarios y quejas	<b>Freecall™ 1800 132 468</b>
TTY* Customer Relations Line *TTY es solo para individuos sordos o con discapacidad auditiva o del habla. Para utilizar este servicio, se necesita un teléfono TTY.	<b>Freecall™ 1800 000 567</b>
Department of Human Services Fraud Tip-off Line	<b>131 524</b>

## Para más información

- Visite [humanservices.gov.au](https://humanservices.gov.au) y busque 'owing money' para más información en inglés
- Visite [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) para leer, escuchar o ver información en su idioma
- Visite [humanservices.gov.au/forms](https://humanservices.gov.au/forms) para obtener una lista de los formularios en inglés
- Llame al **131 202** para hablar con nosotros en su idioma sobre los servicios y pagos de Centrelink
- Llame al Translating and Interpreting Service (TIS National) en el teléfono **131 450** para hablar con nosotros en su idioma sobre los servicios y pagos de Medicare y de Child Support

Nota: las llamadas desde el teléfono de su domicilio a los números '13' desde cualquier lugar de Australia tienen una tarifa fija. Esa tarifa puede ser distinta a la de una llamada local y variar en función del proveedor de servicios de telefonía. Las llamadas a números '1800' desde el teléfono de su domicilio son gratuitas. Las llamadas desde teléfonos públicos y móviles pueden tener una tarifa superior.

## Cláusula de exención de responsabilidad

La información incluida en esta publicación se presenta con el único objetivo de servir como guía sobre los pagos y servicios. Usted es responsable de decidir si desea solicitar un pago y de presentar la solicitud, en relación a sus circunstancias particulares.



## Avoid a debt

### What should I do if my circumstances change?

If you receive a Centrelink payment you need to tell us about your income and any changes in your circumstances. This is so we can make sure you get the correct payment amount and do not get overpaid.

**Note:** people who deliberately give false information also risk prosecution and a criminal record. The department verifies income with employers, and matches information with the Australian Taxation Office, the Department of Home Affairs and other government agencies and providers of employment services.

### Income

Tell us:

- if you start or stop work
- the number of hours you work and if these hours change
- if the work is full-time, casual or part-time
- your earnings/income before tax and other deductions
- any income you get from outside of Australia, or
- your partner's earnings/income before tax (if you have a partner).

### Self-employed

Tell us if:

- you are self-employed or involved in a business or company
- your business or company income changes from what you have previously advised us (usually known when you complete the annual income tax return)
- you are a beneficiary of a trust (including family trust), or
- there is an increase or decrease to your previous year's taxable income.

You need to provide ongoing Profit and Loss Statements every three months (or when otherwise advised by us) until you are able to provide a tax return.

**Note:** please keep all your payslips for your own reference and for our review and verification purposes.

If you are receiving a working age payment an additional 10% penalty, called Recovery Fee, may apply where you have been overpaid and you have not told us about your income or you have knowingly provided false or misleading information.

### Changes in your circumstances

Tell us if:

- you change your address
- you get married, start to live in a marriage-like relationship, separate or reconcile



- there is a change in the amount of rent, board, or lodgings you pay
- you are leaving Australia temporarily, permanently or studying overseas
- children leave your care or come into your care
- your child care arrangements change
- your child earns income above the allowable limit (ask us what the limit is)
- you receive a lump sum payment
- you or your partner receive a payment for leave entitlements or a redundancy payment
- you receive income from any other source
- your assets change
- your caring arrangements change or cease (if you are paid by us as a carer), or
- your child stopped studying.

## Other things you might need to know

### Are you a student?

If you are a student, you need to tell us if you have:

- stopped studying
- changed the number of hours you are studying
- changed courses
- changed educational institutions, or
- changed your course details.

Although we obtain information from educational institutions, this may not happen immediately. If you decide in the semester break (either mid-year or end-of-year) not to return to your studies, you must tell us straight away and not wait until the start of the next semester.

If you stop studying full-time, you may still be eligible for some type of payment if you contact us straight away.

### Do you receive Youth Allowance?

If you are paid Youth Allowance you need to tell us if you:

- leave home
- return home, or
- start living with one or both of your parents.

In addition, if you are paid subject to your parents' income—that is, you are not independent—you should also tell us if:

- your parents' income details change
- you have a brother or sister who leaves or returns home
- you are paid an away from home rate and you return home (even temporarily)
- your parent(s) separate, reconcile or become partnered
- one of your siblings start full time work
- you change the parent you are living with, or
- you receive a scholarship (excluding the Student Start-up Scholarship and the Relocation Scholarship) or any other payments relating to your studies.

## Do you receive Family Tax Benefit?

Your family income estimate is used to work out how much family assistance you get, like Family Tax Benefit and Child Care Subsidy. It is important that you give us the most accurate family income estimate you can, so we can pay you the right amount of family assistance. Your estimate should reflect your family's financial circumstances for the whole financial year. The income estimate should include income from all sources. You also need to tell us if your family circumstances change, for example, you change address, your child leaves your care or care arrangements change, you become partnered or separate.

**Note:** you should tell us if you, or your partner, are not required to lodge a tax return.

## When you need to notify us

You must tell us your income and your hours worked, in the fortnight in which you work (even if you have not been paid yet), if you usually:

- lodge a fortnightly Application for Payment form
- report fortnightly but without a form, or lodge a form every two, four, six, eight or 12 weeks.

If you only report when your circumstances change, you must do so within 14 days.

## Paying back the money you owe

If you owe us money we can ask you to pay off your Centrelink debts at any time.

To help you pay off your debt faster, the Australian Taxation Office may send us your tax refund to pay your debt.

There are different ways you can repay the money you owe. Use the Money You Owe service to pay the amount owed in full, or to set up a payment arrangement.

Sign in to your **Centrelink online account** through **myGov** and select Money You Owe.

## If you no longer receive a Centrelink payment but owe us money

It is still important to tell us when there's a change to your circumstances. If you move house and you still owe us money, you need to tell us your address within 14 days after you move.

If you no longer receive a payment and have a Centrelink debt you could be charged interest. We may also:

- stop you from travelling overseas;
- ask the Australian Taxation Office to give us your tax refund to repay the amount owed;
- ask your employer repay the amount you owe from your wage or salary;
- ask your bank or financial institution to repay the amount you owe from your account;
- ask an external collection agent to collect the amount you owe on our behalf;
- take legal action to enforce repayment of the money you owe.

If you have entered into a payment arrangement and you are making the payments as agreed, you will not be charged interest.



## How to contact us

You can manage your details, report your income, view and print your letters, manage the repayments of the money you owe and check your payment details using our online accounts or mobile apps.

Get help with registering and using your online account at [humanservices.gov.au/onlineguides](https://humanservices.gov.au/onlineguides)

To submit most documents through a Centrelink online account or our mobile apps, go to [humanservices.gov.au/submitdocumentsonline](https://humanservices.gov.au/submitdocumentsonline)

To use our mobile apps, register your online accounts and then download an Express Plus mobile app from the App Store or Google Play™\*.

Access your Centrelink, Medicare and Child Support online accounts through myGov. myGov is a fast simple way to use government services online with one username, one password and in one secure location. Create an account at [my.gov.au](https://my.gov.au)

For more information in English go to [humanservices.gov.au](https://humanservices.gov.au) or call the relevant number below:

Youth and Students	<b>132 490</b>
Australian Apprentices	<b>133 633</b>
ABSTUDY	<b>Freecall™ 1800 132 317</b>
Indigenous Call Centre	<b>Freecall™ 1800 136 380</b>
Employment Services	<b>132 850</b>
Older Australians	<b>132 300</b>
Disability, Sickness and Carers	<b>132 717</b>
Families and Parents	<b>136 150</b>
Centrelink Debt	<b>Freecall™ 1800 076 072</b>
Indigenous Centrelink Debt	<b>Freecall™ 1800 138 193</b>
TTY* enquiries	<b>Freecall™ 1800 810 586</b>
To speak to us in languages other than English	<b>131 202</b>
National Business Gateway	<b>131 158</b>
Feedback and complaints	<b>Freecall™ 1800 132 468</b>
TTY* Customer Relations Line *TTY is only for people who are deaf or have a hearing or speech impairment. A TTY phone is required to use this service.	<b>Freecall™ 1800 000 567</b>
Department of Human Services Fraud Tip-off Line	<b>131 524</b>

## For more information

- go to [humanservices.gov.au](https://humanservices.gov.au) and search 'owing money' for more information in English

- go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- go to [humanservices.gov.au/forms](https://humanservices.gov.au/forms) for a list of our forms in English
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services

**Note:** calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances.